

比较人物配音塑造在传统媒体与新媒体中的异同 及其未来发展趋势

马凯悦

青岛科技大学, 山东 青岛 266044

DOI:10.61369/HASS.2026010025

摘 要 : 本论文比较了人物配音塑造在传统媒体与新媒体中的异同, 并根据角色配音发展现状分析了其未来发展趋势。第一部分包括传统媒体中人物配音的应用, 包括电影、电视剧和动画片等。在这些传统媒体中, 人物配音通过声音、语调和情感表达等因素, 对角色形象进行塑造。第二部分研究了新媒体, 如网络动画、游戏和短视频, 探讨了人物配音在这些新媒体中的应用和技术影响, 比较了传统媒体与新媒体中人物配音塑造的异同之处。这两部分都通过具体的例子阐述观点。最后, 第三部分分析了人物配音塑造的未来发展趋势, 包括传统媒体与新媒体的融合与共生模式以及 AI 人工智能技术对人物配音的影响。

关 键 词 : 角色配音; 人物塑造; 传统媒体与新媒体; AI 技术

Comparing the Similarities and Differences in Character Voice Acting between Traditional Media and New Media, as Well as Their Future Development Trends

Ma Kaiyue

Qingdao University of Science and Technology, Qingdao, Shandong 266044

Abstract : This paper compares the similarities and differences in character voice acting between traditional media and new media, and analyzes the future development trends based on the current status of character voice acting development. The first part covers the application of character voice acting in traditional media, including movies, TV series, and animated films, etc. In these traditional media, character voice acting shapes the character image through factors such as sound, tone, and emotional expression. The second part studies new media, such as online animations, games, and short videos, and explores the application and technical impact of character voice acting in these new media, comparing the similarities and differences in character voice acting shaping between traditional media and new media. Both parts explain the viewpoints through specific examples. Finally, the third part analyzes the future development trends of character voice acting shaping, including the integration and symbiotic model of traditional media and new media, as well as the impact of AI artificial intelligence technology on character voice acting.

Keywords : character voice acting; character shaping; traditional media and new media; AI technology

一、绪论

(一) 研究背景

随着全球影视产业的蓬勃发展和不断进步的技术, 人物角色配音已经成为了电影、电视剧和动漫等作品中不可或缺的一部分。配音不仅仅是将文字音频化, 更是对角色形象的再塑造和表演的延伸。

不同国家和地区有不同的配音传统和艺术观念, 因此有许多本土化的配音团体和表演者, 在本地观众中积累了巨大的声誉。一些优秀的配音演员甚至跨越语言 and 文化的边界, 在国际舞台上展现出自己的才华。因此, 人们能够通过配音来更好地理解和欣赏不同文化背景下的作品。

现代技术的应用为配音工作提供了更多的可能性。随着声音

合成和音频处理技术的进步, 配音过程中可以对声音进行更加精细的调整和效果的加工, 以实现更贴合人物形象和情感表达的效果。这为配音演员提供了更多的创作空间, 使他们能够更好地塑造人物角色, 使角色更加生动立体。

(二) 国内外研究现状

从目前的国内形势来看, 有声语言艺术的研究还处于初级阶段, 就单从影视配音而言, 我国的影视配音起源于上个世纪 20 年代, 但是真正引起人们关注的是改革开放后。随着改革开放 中国 电影行业也走出了低迷时期, 也不断涌现出一些好的作品, 但在译制片电影的配音方面仍是弱势。译制片的配音不是简单的翻译, 而是用声音表达技巧传达给受众。因此对有声语言塑造人物形象这一课题来说我们还有很长的路要走。

美国好莱坞影片风靡全球, 明星配音功不可没。好莱坞影片

的明星之所以能发挥威力，是因为好莱坞影片的明星配音与影片中的人物性格如此高度统一，与其说这些明星是在配音不如说他们就是在表现自己。幕后声音与台前形象合二为一产生的立体感不是生造出来的，而是从创作伊始就融合在角色里。在日本配音演员也叫做声优。目前在日本有100多家专业声优学校，每年培养2000多名职业配音演员，从业人员形成一个金字塔结构。声优们在从事配音工作之前，必须先声在声优养成所中学习。伴随着影视、动画和声优业界的不断发展，声优们在日本甚至全球的影响不断扩大。日本配音业诞生于上世纪20年代，从上世纪60年代开始，日本电视台大量引进了外国影片，促成了日本声优的第一次高度发展。从上个世纪90年代中期，日本声优已经走向专业化，明星化，声优的工作不单纯在为角色配音，而且涉及到各个专业领域。只要是能听到人声的传媒，无处不留下声优们的声音。^[1]

二、传统媒体中的人物配音塑造

（一）角色配音在电影中的应用

在电影拍摄过程中，由于各种原因（例如外景环境嘈杂、演员口齿不清晰等），角色的原声录音往往难以完美，甚至有时候完全无法使用。这就需要专业的配音演员通过重新录制对话和配音，以保证角色的声音质量和表达的准确性。配音不仅是对角色内心世界的描绘，同时也是推进故事发展的有力工具。恰当的配音可以强化场景氛围，深化情节冲突，甚至起到解释背景信息的作用。比如动画片《疯狂动物城》，当朱迪说出“我有一个梦想”时，坚定自信的语气不仅彰显出她要成为警察的决心，同时也预示了后面一系列跌宕起伏的情节。在这种情况下，配音起到了重要的叙事作用，推动故事情节向前发展。真人电影中的配音大部分由演员本人后期配音，演员需要努力使配音与角色形象匹配，确保观众能够沉浸在故事情节中，而要达到这点，使用演员本人进行后期配音也是确保观众沉浸感的办法之一。例如电影唐人街探案作为喜剧电影，主演王宝强的搞笑形象深入人心，而其知名度和影响力也使他的圣贤被人熟知，这种情况下使用演员本身进行后期配音，在配合影片属性之外也让画面和配音在观众心里更加契合，增加电影的沉浸感和故事的真实感。



（二）角色配音在电视剧中的应用

由于电视剧的制作周期较短，拍摄时间有限，导致部分场景的对话录制不完整或质量不佳，作为一种以视听语言为载体的艺术形式，在传播过程中，视觉和听觉共同构成观众的整体感知体验。其中，声音元素作为重要组成部分之一，其品质直接影响着作品的艺术魅力与情感表达效果。而在这众多的声音元素中，人物配音更是承载了角色性格塑造、情感传递以及剧情推进的重要任务。另一方面，电视剧演员自身配音功底良莠不齐，以及部分演员声线与角色设定相差甚远，因此，在后期制作中，会另请专业配音演员重新录制对话，使角色的声音更加清晰、自然，并且与剧情、人设相匹配。通过配音，让剧中的角色形象塑造的更加立体饱满。再者，现在国产电视剧大量改编自小说漫画等，这些作品有已经固化的人物设定，在部分观众心里也有固有印象，这种时候很难找到一个演员同时满足视觉和听觉的双重印象。例如国产剧甄嬛传中主角甄嬛的配音，演员孙俪的声线与原作甄嬛的声线并不完全贴合，这种情况下请专业配音员季冠霖为甄嬛进行后期配音，两人的相互成全下造就了这个高人气角色。



（三）角色配音在动画中的应用

动画片是通过画面和声音来表达故事的，其中角色是由动画师创造，并通过配音演员赋予生命。这对配音演员声线的适配程度以及对于角色的理解程度提出了更高的要求，配音演员需要通过声音来表达角色的性格特点、情感状态和情节进展，使观众能够更好地理解和共情。例如在动漫《黑子的篮球》中青峰大辉这一角色，这个角色早期是对篮球抱有单纯热爱、热情自信、乐于结交朋友的少年形象，之后在一次赛场变故后变成了一个迷茫偏执、无法真正开心的打篮球的一个颓废自傲的形象，最后在挚友的帮助和坚持下重新找回自我，变得更加成熟冷静，也重拾了对篮球的热爱，这个角色的难度在于三个不同时期下角色的心理变化的传达、对心中热爱的别扭心情以及在变化下所隐藏的对挚友的关心这些微妙的不变的坚持，这些细腻的情感都需要配音演员通过对这个角色的理解、共情来赋予，同时还要考虑不同时期角色的声线变化，青峰大辉的配音员諏访部顺一（すわべじゅんいち，Suwabe Junichi），他本身的声线低沉成熟，在为青峰配音时通过声线的转变恰到好处的展现了青峰不同时期的变化，为平面的角色赋予了立体的生命。



角色配音在传统媒体如电影、电视剧和动画片中扮演了重要的角色。通过精湛的配音技巧和出色的表演，配音演员能够为角色形象增添声音和情感，提升作品的质量和感染力。配音不仅仅是对对话的重新演绎，更是对角色的再创造，使观众能够更好地追随剧情，理解角色，并享受作品带来的艺术和娱乐体验。

三、新媒体中的人物配音塑造

（一）角色配音在网络动画中的应用

网络动画的特点是制作灵活、形式多样，通常是由小团队或个人制作，因此成本较低，通常分为无配音动画和有配音动画，无配音动画通常只用具象或抽象的画面表现剧情，体现较为深刻的内涵。而有配音的网络动画通常也因为成本问题不会专门邀请专业的配音演员，大多为配音爱好者配音或创作者本人作为其中角色配音，例如抖音平台连载的都市女孩 Vivian 的动画，其中角色配音并不精致贴合，但这种“出戏”的感觉也拉近了与观众的距离，增加了故事的真实感。



（二）角色配音在游戏中的应用

随着游戏行业的快速发展，游戏角色的形象设计越来越丰富，而配音则能够让这些角色更加真实、立体。配音演员通过准确地传达角色的性格、情感和台词，使玩家能够更深入地融入游戏世界，并与角色产生共情。这使得游戏中的配音要求更高，需要有专业的配音演员和优秀的配音制作团队来营造出更好的游戏体验。

同样作为虚拟角色配音，比起传统媒体中的动画角色配音，游戏中对于角色的配音塑造重点并不在于剧情部分，剧情角色配音属于游戏角色配音的一部分，而在游戏配音角色塑造中更加重要的是角色与玩家的日常互动语音，例如游戏《原神》中大量的可控角色，每个角色都有其待机、战斗、攀爬、奔跑等各种状态的专属语音，而这些角色配音在玩家的游戏时间里出现的频率最高，也更容易给玩家留下深刻的印象。



（三）角色配音在短视频中的应用

此外，在短视频等新媒体中，角色配音也起到了重要的作用。短视频平台如抖音、快手等，内容多样、形式活泼，单纯的文案过于单调无法吸引观众，所以往往需要通过配音来增强内容的娱乐性和表现力。而对于现在的短视频市场，大部分的个人发布者都会选择 AI 进行自动字幕配音，短视频剪辑平台中自带的声音模型成为发布者的首选，其中了例如甄嬛传中皇上的声音模型等更增加了视频的趣味性。AI 配音主要基于深度学习和语音合成技术，它能够通过大量的人类语音数据训练，模拟真实人声，并将其应用于文本转语音（TTS）的过程中。AI 配音模型可以通过调整语速、语调、情感等因素，使生成的声音更加自然流畅，接近真人的发音方式，提供多样的配音选择。此外，一些先进的 AI 配音系统还具备自定义音色、智能断句等功能，大大提升了配音质量与效率。尽管 AI 配音带来诸多便利，但目前仍存在某些局限性。例如，部分情况下，AI 生成的声音可能缺乏人类特有的感情色彩，导致语气过于机械。另外，在处理复杂长句或特殊语气时，AI 的表现也可能不如真人那般灵活自如。因此，如何进一步提高 AI 配音的真实度与灵活性将是今后研究的重点方向。

四、人物配音塑造未来发展趋势展望

（一）传统媒体与新媒体的融合及共生模式

传统媒体配音和新媒体配音的融合及共生模式是媒体行业发展的一个重要趋势。传统媒体配音主要针对电影、电视剧和动画片等传统媒体作品，而新媒体配音则主要应用于网络动画、游戏、短视频等新媒体内容。它们在受众群体、媒体特点和传播方式上存在差异，传统配音演员具有丰富的经验和专业知识，擅长为角色塑造声音，创造身临其境的观影体验。但传统媒体的发展离不开新媒体平台的传播推广，传统媒体配音的制作团队可以借

助新媒体技术和平台，创造更多样化、交互性更强的作品。另一方面，新媒体的配音方式全部脱胎于传统媒体的配音塑造，所以新媒体想要发展自身的配音质量就必须不断完善传统媒体的配音体系，传统媒体配音和新媒体配音可以共享资源和互动合作。传统媒体配音团队拥有一流的配音演员资源和声音后期制作能力，而新媒体平台则拥有庞大的用户群体和社交互动特点。通过合作，双方可以共享资源，促进优秀配音作品的传播和推广。比如，在新媒体平台上举办配音演员选拔活动，选取优秀的配音演员参与传统媒体作品的配音，既提高了配音作品的质量，也吸引了更多观众参与和关注。

综上所述，传统媒体配音和新媒体配音可以通过融合与共生模式实现双方的共同发展。融合模式在内容创新、资源共享和商业合作方面具有潜力，能够为观众提供更多样化、交互性更强的媒体作品。在这个媒体融合的时代，传统媒体配音人员和新媒体平台应积极探索合作模式，创造更好的配音作品，满足观众多元化的需求，推动整个媒体行业的创新和发展。

（二）AI技术对媒体角色配音的影响

AI技术对媒体中配音的影响是显著的。随着人工智能技术的不断进步和应用，其在配音领域的应用已经开始发挥着重要作用，并引发了许多讨论和变革。

AI技术为配音提供了更广阔的可能性。传统的配音需要由专业的配音演员进行，他们需要通过演技和声音表达角色的情感和特点。但AI技术发展后，可以生成人工合成的音频，使得非专业配音演员也能实现较高质量的配音。通过AI生成的音频，可以复制声音效果、语速、音调等特征，使得配音工作更加方便和快捷。在线课程、教学视频、有声读物等领域，AI配音可以为讲解知识、朗读书籍提供清晰准确的声音，帮助学生更好地吸收知识。AI配音还可以根据不同年龄段的学习者调节语速和语气，提供个性化的学习体验。广告中运用AI配音可以根据产品特性调整音色、语调和情感，精准传达品牌信息，吸引潜在客户。尤其在全球市场推广时，AI可以快速生成多语言版本，有效拓宽国际市场。现在国内的AI声音模型训练平台已经非常成熟，在有足够

高质量清晰声源的前提下就可以实现将自己的声音实时转换为自己想要转换的任何一个人的声音。但是，虽然AI可以模拟人类声音，但在表演能力、情感传递等方面无法与真实的配音演员相比。对于一些特别需求和个性化的角色，仍需要专业配音演员的实际表演，以确保情感和形象的准确传达。而且使用AI技术进行配音也带来了版权等问题。

AI配音支持多种语言的转换，对于那些面向国际市场的短视频而言，这一特点尤为重要。借助AI技术，即使不精通外语也能轻松完成多国语言版本的制作，有助于扩大受众群体。

AI技术也提供了更高水准的声音效果处理和后期制作能力。AI可以通过深度学习和音频处理技术，对配音录音进行修饰、增强或改变，使其更符合角色形象和观众的期望。通过AI技术可以实现改变说话人的音色、音调甚至是说话语气等效果，使配音更加生动立体。例如电影《流浪地球》中李雪健老师的声音就是通过AI技术进行后期修复，在保持演员本身声音特色的同时去除因演员自身年龄、状态等因素造成的声音缺陷。



因此，在媒体中配音方面，AI技术的应用是一个需要平衡考虑的问题。传统配音演员的专业能力和表演艺术仍然是不可替代的，然而，利用AI技术进行声音处理和后期制作能够提高效率 and 创造更多样化的声音效果。在未来的发展中，需要平衡好AI技术与专业配音演员的结合，合理利用技术的优势，保持作品的质量和创意多样性。

参考文献

[1] 刘萌雪. 影视配音中的声音形象塑造与优化策略 [J]. 戏剧之家, 2023, (21): 160-162.